

Vivien Sczesny

Überlebenskünstler*in – Die Möwe fliegt.

*Für alle Überlebenskünstler*innen.*

November '23

Mascha in: Anton Tschechow. Die Möwe. Komödie in vier Akten, übers. v. Kay Borowsky. RECLAMS UNIVERSAL-BIBLIOTHEK (Nr. 19277, 1975). 2014, Ditzingen, S. 8.

„Bald fängt die Vorstellung an.“

BLACK SCREEN.

Personen

~~IRÍNA NIKOLÁJEWNA ARKÁDINA, verheiratete Trepljowa, Schauspielerin~~
~~KONSTANTÍN GAWRILOWITSCH TREPLJÓW, ein junger Mann, ihr Sohn~~
~~PJOTR NIKOLÁJEWNA SÓRIN, ihr Bruder~~
~~NÍNA MICHAÍLOWNA SARJETSCHNAJA, ein junges Mädchen, Tochter eines reichen Gutsbesitzers~~
~~ILJÁ AFANÁSSJEWITSCH SCHAMRÁJEW, Leutnant a. D., Gutsverwalter bei Sórin~~
~~POLÍNA ANDRÉJEWNA, seine Frau~~
~~MÁSCHA, seine Tochter~~
~~BORÍS ALEXÉJEWITSCH TRIGÓRIN, Schriftsteller~~
~~JEWGÉNI SERGÉJEWITSCH DORN, Arzt~~
~~SEMJÓN SEMJÓNOWITSCH MEDWÉDENKO, Lehrer~~
~~JÁKOW, Arbeiter~~
~~*Ein Koch*~~
~~*Ein Stubenmädchen*~~

~~*Ort der Handlung: Sorins Landgut. Zwischen dem dritten und vierten Akt liegen zwei Jahre.*~~

PERSONEN

KONSTANTIN „KONSTI“ (25), Schauspielstudent
IRÍNA ARKÁDINA (50), Schauspielerin u. Dozentin, seine Mutter
PJOTR SÓRIN (54), ihr Bruder
NINA (24), angehende Sängerin, Tochter eines reichen Firmenbesitzers
MÖWE (24), erfolgreichste Sängerin u. Influencerin ihrer Generation
MASCHA (24), Violinistin
 ILJÁ AFANÁSSJEWITSCH SCHAMRÁJEW, ihr Vater
 POLÍNA ANDRÉJEWNA, ihre Mutter
BORIS (27), Schauspieler und erfolgreicher Influencer
JEWGÉNI DORN (25), Medizinstudent
SAM-JOHN „SJ“ (24), Lehramtsstudent
JAKOB (52), der Kapitän
LILA (48), MÖWES Managerin
Eine Barkeeperin

Setting: MÖWES Schiff. Zwischen den letzten beiden Akten liegen zwei Jahre.

Das Werk, das uns in Form eines kleinen gelben Büchleins vorliegt, stammt ursprünglich von Anton Pawlowitsch Tschechow, einem russischen Literaten und Arzt. Es handelt sich um **Die Möwe**; ein tragisch-komisches Theaterstück – einfach gesagt, ein Drama – aus dem Jahr 1896. Wir haben das Werk zur Hand, schlagen Seite sieben auf, und bitte, beginnen zu lesen:

Erster Akt. Ein Teil des Parks von Sorins Gut. Eine breite Allee führt von vorn in die Tiefe des Parks zu einem See¹ ...

¹Tschechow (1896), S. 7.

1 **EXT. Verzauberte See/Hafen – Nachmittag**

1

...an dem ein mittelgroßes, feines Privatschiff im Hafen wartet. Die polierte, weiße Lackierung glänzt in der Nachmittagssonne, die sich beeindruckend im verglasten Oberbau widerspiegelt, hinter dem die Umrisse einer kleinen Bar zu erhaschen sind. An den Türen von sechs Passagierkabinen glänzt jeweils eine Reihe silbriger Buchstaben, Namen von erwarteten Gäst*innen. Ein eben solcher Schriftzug ziert, in Blumenschmuck gehüllt, die Reling: „WELCOME“, heißt es in Capital Letters. Am Bug des Schiffes lässt eine weitere, kunstvolle Aneinanderreihung von Buchstaben den Namen des Schiffchens erahnen. Es heißt..

MONTAGE/Kamerafahrt:

Die Kamera bewegt sich weg vom Schiff, über den Steg zurück, überblickt die Weite des Sees, die glitzernde Oberfläche im gleißenden Sonnenlicht; eine Möwe fliegt am Himmel, kreischt.

MÖWE (V.O.)

Mir ist ein Sujet eingefallen. Ein Sujet für eine kleine Erzählung: am Ufer eines Sees wächst ein junges Mädchen auf, ein Mädchen wie Sie; sie liebt den See wie eine Möwe, und sie ist glücklich und frei wie eine Möwe. Aber da verschlägt es einen Mann an den See, er sieht sie, und...²

TO BE CONTINUED.

²Tschechow (1896), S. 45.